

Aprendiendo a construir el futuro desde la memoria campesina

Learning to build the future from peasant memory

María Virtudes Núñez Fidalgo

Universidad Autónoma de Santo Domingo

mnunez@gmail.com

Fecha de recepción: 30/11/2024

Fecha de aceptación: 11/6/2025

Resumen

En este informe se presenta una síntesis de las ponencias más relevantes de las Jornadas de Investigación sobre el mundo rural y las instituciones de archivos documentales para preservar la memoria e identidad de los pueblos, celebradas el 29 y 30 de noviembre de 2024 en el centro cultural Cárcere Vella de Lugo, España. El congreso, titulado “A procura do pasado para armar o futuro. O rural e as institucións da memoria” (En busca del pasado para construir el futuro. Lo rural y las instituciones de la memoria), fue organizado por BAMAD Galicia y la Fundación Olga Gallego con el propósito de crear un foro de reflexión y conocimiento sobre la memoria rural. Esta memoria se concibe como un constructo multifacético (individual, colectivo, social, histórico, cultural y compartida) que abarca experiencias de las personas, el territorio, las pérdidas, los descubrimientos, los conflictos, los encuentros, y las migraciones. El objetivo final es que archivos, bibliotecas y museos actúen como agentes comunitarios, consolidando la memoria campesina al recuperar vínculos, restaurar, crear e reimaginar proyectos que resignifiquen el ámbito rural.

Abstract

This report presents a summary of the most relevant presentations from the Research Conference on the Rural World and Documentary Archive Institutions for Preserving the Memory and Identity of Peoples, held on November 29 and 30, 2024, at the Cárcere Vella Cultural Center in Lugo, Spain. The conference, entitled “A procura do pasado para armar o futuro. O rural e as institucionales da memoria” (In Search of the Past to Build the Future: The Rural and the Institutions of Memory), was organized by BAMAD Galicia and the Olga Gallego Foundation with the aim of creating a forum for reflection and knowledge on rural memory. This memory is conceived as a multifaceted construct (individual, collective, social, historical, cultural, and shared) that encompasses the experiences of people, territory, losses, discoveries, conflicts, encounters, and migrations. The ultimate goal is for archives, libraries, and museums to act as community agents, consolidating rural memory by recovering connections, restoring, creating, and reimagining projects that redefine the rural environment.

1. Introducción

Con el objetivo de explorar nuevas fuentes de investigación documental y de memoria literaria oral se presenta un informe sobre las principales ponencias presentadas en las Jornadas de Investigación sobre el mundo rural y las instituciones de archivos documentales para preservar la memoria e identidad de los pueblos. Este análisis busca identificar nuevas fuentes de investigación documental y de memoria literaria oral, fundamentales para la comprensión y preservación del patrimonio cultural.

El evento, titulado “A procura do pasado para armar o futuro. O rural e as institucións da memoria” (En busca del pasado para construir el futuro. Lo rural y las instituciones de la memoria), se llevó a cabo los días 29 y 30 de noviembre de 2024, según lo programado, en el centro cultural Cárcere Vella en Lugo, España.

La premisa central de estas jornadas, organizadas por BAMAD Galicia y la Fundación Olga Gallego, consistió en establecer un espacio de reflexión y conocimiento en torno a la memoria rural. Esta memoria se conceptualiza de manera multifacética, abarcando dimensiones individuales, colectivas, sociales, históricas y culturales. Se considera una memoria compartida que integra experiencias de individuos, del territorio, de pérdidas y descubrimientos, de conflictos y encuentros, así como de migraciones y nuevas llegadas. Esta perspectiva de la memoria rural se proyecta desde el pasado, arraiga en el presente y se orienta hacia el futuro. En este contexto, se enfatiza el rol crucial de archivos, bibliotecas y museos como agentes activos en la comunidad, cuya función es consolidar la memoria campesina. Esto implica la recuperación de vínculos, la restauración y creación de nuevos proyectos, y la reimaginación de narrativas que resignifiquen la identidad del ámbito rural.

El lema de estas jornadas, organizadas por BAMAD Galicia y la Fundación Olga Gallego, enmarca su propósito fundamental: establecer un

foro para la reflexión y el conocimiento de la memoria rural. Esta se concibe como una construcción multifacética, abarcando dimensiones individuales, colectivas, sociales, históricas y culturales, y se entiende como una memoria compartida que integra las experiencias de las personas y el territorio, incluyendo pérdidas, descubrimientos, conflictos, encuentros, migraciones y llegadas. En esencia, es una memoria que emerge del pasado, ancla el presente y se proyecta hacia el futuro. Se destaca el papel crucial de los archivos, bibliotecas y museos como agentes comunitarios, encargados de consolidar la memoria campesina mediante la recuperación de vínculos, la restauración y creación de proyectos, y la resignificación del ámbito rural.

El evento, de naturaleza bilingüe (gallego y español), atrajo a una diversidad de especialistas de España, Latinoamérica y Europa. Se presentaron más de veinte ponencias que generaron debates sustanciales y también se propusieron nuevas líneas de investigación. Estas contribuciones corresponden a la mayoría de las disciplinas de las Humanidades, con aplicaciones directas en áreas como la Historia, Letras, Bibliotecología, Psicología social y Comunicación.

El éxito y la relevancia de eventos académicos como las Jornadas de Investigación sobre el Mundo Rural y las Instituciones de Archivos documentales radican intrínsecamente en la solidez y la visión de sus organizaciones anfitrionas. En este sentido, la colaboración entre BAMAD-Galicia y la Fundación Olga Gallego no solo garantiza un profundo conocimiento del ámbito, sino que también subraya un compromiso firme con la preservación del patrimonio cultural y el desarrollo profesional de los gestores de la memoria.

BAMAD-Galicia se establece como una asociación profesional comprometida, dedicada a la defensa y formación de los profesionales de Archivos, Bibliotecas, Museos y Centros de Documentación de Galicia. Sus actividades incluyen la promoción, el desarrollo y la difusión del

patrimonio cultural, así como la organización de cursos, conferencias, seminarios, congresos, jornadas, exposiciones y certámenes de interés para sus asociados. Por su parte, la Fundación Olga Gallego es una institución privada sin ánimo de lucro, reconocida por su interés gallego y cultural. Fundada por Pilar Gallego Domínguez en memoria de su hermana, la destacada archivera Olga Gallego, esta fundación fomenta un espacio participativo y solidario para la reflexión y el intercambio de ideas dentro de la comunidad archivística gallega, manteniendo vivo el compromiso que Olga Gallego demostró con los archivos y sus profesionales a lo largo de su carrera. Las actividades que se presentan en su portal web reflejan estos objetivos fundamentales.

La participación en este congreso no solo facilitó el contacto con ponentes y organizadores, sino que también permitió establecer conexiones valiosas para nuestra investigación en curso sobre la narrativa del Holocausto judío en la obra de la escritora española Carmen Stengre, publicada en la República Dominicana en 1943. Es relevante mencionar que una ponencia sobre este tema específico fue presentada recientemente en el II Congreso de Investigaciones Científicas de la UASD. A continuación, se presenta un resumen de las contribuciones más destacadas, con el fin de replicar propuestas pertinentes para las áreas de Letras y el Instituto de Investigaciones Lingüísticas y Literarias de FH.

2. Recensión de ponencias seleccionadas

2.1 Los archivos documentales en la construcción de narrativas literarias

La conferencia inaugural de Brais Lamela, titulada “Restos e rastros, os arquivos na ficción”, impartida por este escritor gallego, periodista y doctor en Estudios Hispánicos por la Universidad de Cambridge y con un máster en Literatura en la Universidad de Brown, exploró la interrelación entre la creación literaria y las

instituciones de la memoria. Lamela propuso la creación de zonas de interferencia entre mapas y planos mediante la aplicación de inteligencia artificial, con el fin de generar proyecciones y exposiciones que difundan aspectos culturales y defiendan la identidad rural. Subrayó la relevancia de preservar las identidades locales frente a otras culturas y diversidades. El autor compartió su experiencia personal, evidenciando cómo el acopio de información de bibliotecas e instituciones de memoria rural nutre su obra literaria, estableciendo una simbiosis entre la creación ficcional y la memoria documentada. En este contexto, la literatura se erige como un vehículo para la conservación de la memoria.

Las obras literarias pueden funcionar como archivos de resistencia testimonial contra ideologías dominantes, como las dictaduras, registrando y denunciando realidades para dar lugar a creaciones innovadoras y contemporáneas. Un ejemplo notable en la poesía documental estadounidense es *El libro de los muertos* de Muriel Rukeyser, considerado una continuación de *Tierra Baldía* de T. S. Eliot. Esta obra ilustra cómo la fotografía guía la exploración de una de las mayores tragedias industriales de Estados Unidos: la construcción del túnel de Hawk's Nest (1930-1935) en Gauley Bridge, Virginia Occidental, donde 764 hombres, en su mayoría afroamericanos, fallecieron por silicosis debido a la negligencia de Union Carbide & Carbon Corporation. Rukeyser (1913-1980), poeta y activista, documentó esta tragedia en 1936, utilizando testimonios, declaraciones judiciales, entrevistas, transcripciones de juicios, documentos jurídicos, cotizaciones bursátiles, exámenes médicos e informes oficiales, junto con citas del *Libro de los muertos*. El resultado es un poemario de estructura compleja que sumerge al lector en la experiencia de los hechos, ofreciendo una visión fiel de la época.

En la narrativa contemporánea estadounidense, se observa una tendencia a construir novelas a partir de documentos de archivo, difuminando las fronteras entre ficción y realidad

mediante la incorporación de fragmentos de grabaciones, cartas o fotografías para dar vida a relatos, como la vida de un emigrante neoyorquino de principios de siglo. Esta práctica permite al escritor dejar la narrativa abierta a la propia evolución de la creación. Además, existe una “prosa impropia” que no distingue lo ajeno de la prosa propia, y una rica diversidad de prácticas documentales que se articulan con el “boom” de la literatura mundial. El uso de fuentes documentales enriquece las narrativas y ofrece al lector nuevas posibilidades técnicas para la ficción, diferenciándose del presente irreal.

Las crónicas de Olga Novo para la revista *Luces* constituyen un ejemplo significativo de esta práctica, presentando una biografía moderna de los habitantes de Vilarmao. Novo realiza una arqueología de la memoria que no solo construye su propia representación, sino que integra numerosas fuentes orales y documentales como testamentos, álbumes, escrituras, cartas, justificantes de pagos y facturas, que dan forma a su construcción literaria. La autora utiliza tanto espacios públicos como privados de memoria en sus crónicas, dando vida a figuras que pueblan sus escritos y contribuyen a un monumento a la literatura gallega contemporánea. Los versos de Olga Novo aluden a los títulos de propiedad y los archivos privados que se entrelazan con la vida cotidiana de la gente del campo, destacando el profundo respeto con el que los aborda al comprender los sacrificios que representan.

Acercarse al pasado implica, sin duda, escarbar en la historia. Proyectos literarios contemporáneos integran fotografías, anotaciones y documentos recuperados de bibliotecas y archivos diversos. La literatura, en este sentido, puede generar una nueva visión de la realidad, operando como una “máquina” para construir nuevas interpretaciones. Como postula Olga Novo: “Hay muchos mundos sostenidos por pequeños atlas y muchos atlas que sostienen pequeños mundos”.

2.2. Una iniciativa para la creación de museos vivos en zonas rurales

La ponencia de Eugenio García Rojo aborda la iniciativa “Museos Vivos”, un proyecto de cooperación innovador que busca reactivar y optimizar la accesibilidad de museos y centros de interpretación en zonas rurales. Estos espacios, a menudo creados por ayuntamientos y asociaciones culturales en las últimas dos décadas, se vieron afectados por cierres o disponibilidad horaria limitada debido a las crisis económicas y la pandemia de COVID-19. La reducción de ingresos municipales y la consecuente desaparición de personal encargado de estos centros evidenciaron la necesidad de soluciones sostenibles, especialmente en el contexto de los fondos de desarrollo rural, donde presupuestos más pequeños suelen generar mayor competencia por su gestión.

El proyecto “Museos Vivos” surgió como una respuesta SMART a esta problemática. Inicialmente, seis Asociaciones de Desarrollo Rural de Castilla y León se unieron para revalorizar museos etnográficos, centros de interpretación de la naturaleza y espacios culturales, integrando nuevas tecnologías en sus sistemas de acceso y audioguías. Esta solución, comparable al modelo de Airbnb, permite que los museos sean autovisitables en cualquier momento del día, todos los días del año. Desde 2021, la Asociación Tierras Sorianas del Cid se ha sumado a esta iniciativa, extendiendo su alcance a territorios en León, Palencia, Soria, así como a las provincias gallegas de A Coruña, Lugo y Ourense, e incluso a la República Checa.

La operatividad de “Museos Vivos” se centraliza en la plataforma web www.museosvivos.com, que actualmente alberga más de 70 museos, centros de interpretación y aulas culturales. Estos espacios, ubicados en 19 territorios rurales distintos, ofrecen una inmersión detallada en la historia, etnografía, cultura y el rico patrimonio medioambiental de sus respectivas comarcas. Este enfoque no solo revitaliza centros de interés local, sino que también genera

actividad económica y fomenta el turismo rural, contribuyendo a la puesta en valor de la cultura e identidad local.

2.3. Construir la memoria social de una comunidad rural

Carmen Suárez Nieto, autora de este proyecto procede del área de psicología social, se enfoca en una iniciativa para construir la memoria social de una comunidad rural, San Sadurdiño. Fálame de San Sadurdiño surge a partir de una actividad que se llevó a cabo el 17 de mayo de 2013 en el Aula CeMIT del ayuntamiento de San Sadurdiño para conmemorar el día de las Letras Gallegas y el día de Internet, en defensa de la lengua gallega y el empleo de los recursos de las TIC.

De modo sintético, este proyecto consiste en la realización de talleres colaborativos en los que los participantes aprenden a digitalizar y geolocalizar fotografías; posteriormente, graban un audio explicativo de cada imagen para subirlo a la web www.falamedesansadurnino.org, un espacio donde, para sus organizadores, “simples fotos habladas cargan de sentido colectivo las pequeñas vivencias individuales”.

Entre los objetivos del proyecto destaca la reducción de la brecha digital en personas adultas que asisten a centros culturales o a bibliotecas, la recuperación de la memoria colectiva, el fomento del orgullo y la cohesión local. Entre las actividades que se incorporan en relación con la dinámica de este proyecto destacan las siguientes:

- Alfabetización digital en aulas itinerantes para adultos.
- Uso del potencial de las TICs para la preservación de la memoria. Creación de una página web del proyecto. En este punto los resultados han sido más que satisfactorios: en los dos primeros años el proyecto registró 700.000 páginas vistas y 85.000 usuarios únicos.
- Fotos habladas: consiste en digitalizar las fotos y grabar un audio donde alguna de las personas que aparecen en la foto o relacionadas cuenta la historia de esa foto digitalizada. Esa actividad, por ejemplo, se llevó a cabo en forma de taller.

Las personas que participan en este caso son todo tipo de agentes sociales, privados, pero también se hace acopio de los archivos públicos y privados en esa localidad. Es muy interesante señalar también el surgimiento de actividades creativas literarias y de cine vinculadas al proyecto. Ha habido una propuesta de teatro en relación con estas actividades, en forma de taller dramático y la puesta en marcha de actividades cinematográficas, en forma de videos grabados por profesionales de la cinematografía que fueron invitados a pasar un fin de semana en el pueblo. Con todos esos videos se hicieron después exposiciones cinematográficas en el pueblo.

2.4. Lectura, salud y asistencia social a través de un club de lectura

Ángel Arcay Barral, un bibliotecario de la Biblioteca Municipal de Betanzos, España, y experto en gestión cultural, presentó una innovadora propuesta titulada “A memoria e o pasado para combater a soidade: o club de lectura da historia de Betanzos”. Este proyecto busca reorientar el rol de la biblioteca pública, transformándola en un centro de acción social a través de alianzas estratégicas, la mediación comunitaria y la creación de redes de colaboración con entidades sociales. La iniciativa se centró en la creación de un club de lectura dirigido específicamente a personas mayores de 65 años en situación de soledad no deseada, incluyendo a quienes ejercen como cuidadores.

Con la colaboración activa de la Cruz Roja y los Servicios Sociales, se conformaron grupos de lectura que se reunían semanalmente para explorar y debatir textos sobre la historia de Betanzos. Este enfoque no solo revitaliza una

actividad tradicional como el club de lectura, sino que también la dirige hacia un sector de la población que, a menudo, se encuentra marginado de las iniciativas culturales.

El desarrollo de la experiencia del club de lectura ha demostrado que la lectura del pasado permite una reflexión crítica y, en ocasiones, nostálgica, sobre la trayectoria histórica de la comunidad, siempre en un marco de conciencia sobre el propio contexto. Aunque el eje central es el pasado, las conversaciones de los participantes inevitablemente derivan hacia preocupaciones contemporáneas y futuras, como la relación de las nuevas generaciones con las tradiciones, las responsabilidades familiares y las cargas laborales o de cuidado. Las reuniones semanales, que se realizaban los jueves por la tarde y los viernes por la mañana, permitían a los lectores conectarse con personajes locales como Pepito Arriola, Rogelio Borondo o María Antonia Dans. Sin embargo, antes de iniciar la lectura, se dedicaba un espacio significativo a la conversación informal sobre la semana, las alegrías y los problemas cotidianos. Esta dinámica facilita que, ante la mención de un nombre familiar, los participantes compartan anécdotas y contextualicen las historias, recreando la tradición oral de la Galicia rural, donde los relatos se entrelazan con las conexiones familiares y los lugares específicos.

El éxito de esta propuesta ha sido reconocido formalmente, ya que la Biblioteca Pública Municipal Enrique Harguindey de Betanzos, dirigida por Ángel Arcay Barral, recibió el Premio á Innovación Bibliotecaria de Galicia 2023 en la categoría de entidades locales de más de 10.000 habitantes. Este galardón, otorgado por la Xunta de Galicia a través de la Consellería de Cultura, Educación, Formación Profesional e Universidades, reconoció el proyecto bajo el título “Boa Práctica Club de lectura da historia de Betanzos”. El premio, que ascendió a tres mil euros, ha sido destinado a la mejora de las instalaciones de la biblioteca, lo que refuerza la capacidad de la institución para seguir desa-

rollando iniciativas que combaten la soledad y promueven la integración social a través de la memoria y la cultura.

A través de una actividad aparentemente tradicional como es un club de lectura, se reorienta a nuevos destinatarios como son las personas envejecientes, que generalmente no llegan casi nunca a participar en iniciativas culturales.

En cuanto al desarrollo de esa experiencia, en ese club de lectura se lee sobre el pasado, criticándolo cuando hace falta y envidiándolo cuando los tiempos anteriores nos parecen mejores que el presente, pero siempre conscientes de la propia trayectoria histórica. Aunque siempre surgen conversaciones en las que se habla de preocupaciones sobre el futuro, por cómo las nuevas generaciones afrontan las tradiciones, las responsabilidades familiares, la carga de trabajo o cuidado.

Los lectores se saben hijos de un contexto, de un tiempo y lugar, socioeconómico, sociocultural, de clase, de una trayectoria histórica. La forma de reunirse en la biblioteca era los jueves por la tarde y los viernes por la mañana, todas las semanas. Se lee sobre personajes locales (Pepito Arriola, Rogelio Borondo...), pero antes de iniciar la lectura hay espacio para la conversación que permite acercarse a comentarios de temas sencillos como la respuesta a la pregunta de cómo estuvo la semana y sobre otros muchos asuntos, problemas o alegrías cotidianas. Si surge un nombre familiar durante la lectura siempre hay alguien que dice “es hijo de un señor que se casó con una muchacha y se mudaron a la casa que está en tal lugar o calle”, que es la verdadera manera de contar las historias de la Galicia rural.

2.5. Una prestigiosa fundación literaria ubicada en una montaña

Uxío Novo Rey, hijo del reconocido poeta gallego Uxío Novoneyra y actual director de la Fundación Uxío Novoneyra, presentó un

proyecto centrado en la creación de una fundación literaria ubicada en un entorno netamente rural, distanciado del ámbito urbano. El poeta Uxío Novoneyra (Parada de Moreda, O Courel, 1930 - Santiago de Compostela, 1999) es una figura cumbre de la literatura gallega del siglo XX, conocido por su obra telúrica y su profundo compromiso con la cultura y la identidad gallega. Su obra más destacada, *Os Eidos*, publicada por primera vez en 1955, es un clásico que explora la relación del hombre con la tierra y que el poeta continuó ampliando a lo largo de su vida. La casa natal del poeta, conocida como la Casa da Fonte, situada en la aldea de Parada, en la sierra de O Courel, Lugo, siempre ha estado abierta a las visitas; incluso en vida del poeta, recibía a numerosas amistades, vecinos y visitantes interesados en conocer tanto la casa como al propio Uxío Novoneyra en este enclave montañoso de Galicia, que fue una fuente constante de inspiración y un territorio literario creado por él.

La Fundación Uxío Novoneyra, constituida en 2011 como un ente estatal de interés cultural, busca preservar y difundir el extenso legado del poeta, así como dinamizar la cultura en O Courel, una región intrínsecamente ligada a su obra. Actualmente, la Casa da Fonte funciona no solo como sede de la Fundación, sino también como un museo vivo y abierto. Novo Rey enfatizó que este espacio tiene la vocación de continuar siendo un epicentro de reunión, reflexión y dinamización sociocultural por y para O Courel, tal como lo concibió y edificó el poeta en vida. La fundación tiene como objetivos primordiales la conservación y difusión de la obra de Novoneyra y de su colección privada, la dinamización y promoción sociocultural de su zona de referencia, y la potenciación de la cultura gallega, colaborando con entidades públicas y privadas de fines análogos. La casa alberga y custodia el archivo personal, la biblioteca y la colección familiar de Novoneyra, elementos que continúan expandiéndose gracias al trabajo constante de la Fundación.

Para facilitar el acceso y la inmersión en la obra y el entorno del poeta, la Fundación ofrece un programa de visitas guiadas a lo largo del año. Estas visitas permiten a los interesados explorar en detalle este singular espacio en el corazón de las montañas de O Courel, descubrir los ambientes donde Uxío Novoneyra residió y desarrolló su trabajo creativo, y acceder directamente a su biblioteca personal, su archivo y la colección de arte familiar.

La idea de “tocar la mano a los antepasados”, define el hecho de conectar a los visitantes con la memoria y el legado de Novoneyra a través de la materialidad de su hogar y sus pertenencias, siguiendo la idea de que la poesía es una forma de resistencia y que “aínda é nova a terra”, verso que inspira las acciones de la fundación como agente cultural comprometido con la montaña de O Courel.

2.6. Preservación del legado documental de la teología de la liberación en Brasil

La representante de la Fundación Archiveros sin Fronteras (AsF) Yolanda Carredera Anera, ha presentado un interesante proyecto que ya ha concluido y que consiste en la organización, digitalización y microfilmación del fondo documental del obispo Pedro Casaldáliga, custodiado en el Archivo de la Prelatura de São Félix do Araguaia, en la región de Mato Grosso, Brasil.

Este proyecto, ejecutado entre 2001 y 2006, buscó preservar el invaluable legado de Casaldáliga, cuya vida estuvo dedicada a la defensa de los derechos humanos y de los más desfavorecidos en la Amazonía brasileña. Pedro Casaldáliga (Balsareny, Cataluña, 1928 - Batatais, São Paulo, 2020) fue un obispo claretiano conocido mundialmente por su compromiso social y su incansable lucha por la Teología de la Liberación. Fue nombrado obispo de la Prelatura de São Félix do Araguaia en 1971, un puesto que ocupó durante 35 años, convirtiéndose en un referente de la Iglesia comprometida con los pobres y marginados. Su intensa actividad

pastoral y su relación con figuras políticas y sociales de Latinoamérica generaron una vasta documentación que ahora se conserva.

El proyecto se inició en 2001 con la identificación y valoración del fondo, seguida por el proceso de digitalización en el verano de 2002. En sus fases finales, se procedió a la elaboración de herramientas técnicas archivísticas esenciales, incluyendo la configuración de un cuadro de clasificación y el desarrollo de pautas y directrices para el tratamiento documental y el proceso de digitalización. Paralelamente, desde la sede de AsF, se llevó a cabo una revisión exhaustiva de las imágenes digitalizadas y la informatización del contenido del fondo mediante una base de datos, con el fin de facilitar la posterior microfilmación. Este proceso de preservación a través de copias digitalizadas y microfilmadas ha permitido asegurar la pervivencia de este acervo documental como una fuente crucial para futuras investigaciones, dada la especial personalidad y el significado histórico de Casaldáliga como defensor de la justicia social y los derechos indígenas y campesinos en la región.

En 2006, una copia de la documentación digitalizada y microfilmada, que ascendía a un total de 208.268 imágenes, fue entregada a varios archivos públicos en Brasil, incluyendo el Archivo Nacional do Brasil, y también al Archivo Nacional de Cataluña en España, asegurando así su acceso internacional. La realización de este proyecto fue posible gracias al apoyo financiero de diversas entidades, como la Secretaría de Relaciones Exteriores de la Generalitat de Catalunya, el Distrito de Santos-Montjuic del Ayuntamiento de Barcelona, la Comunidad Religiosa de los Agustinos de El Escorial (Madrid), y la propia Prelatura de São Félix do Araguaia. Este esfuerzo colaborativo subraya la importancia de preservar fondos documentales que no solo registran la vida de figuras históricas, sino que también iluminan movimientos sociales y teológicos de gran impacto.

2.7. Exposiciones de documentos en su contexto geográfico, cultural y literario.

El proyecto “El Documento en su Contexto” que presenta Ana María López Cuadrado nace con el objetivo de acercar nuestro patrimonio documental a la ciudadanía, promoviendo una comprensión más profunda de los documentos históricos mediante su exhibición en las localidades donde fueron producidos o conservados.

Esta propuesta busca conectar a los ciudadanos con su historia y fomentar una experiencia de aprendizaje accesible e interactiva. Es una iniciativa de la Subdirección General de los Archivos Estatales que facilita que la comunidad local conozca y valore los registros documentales que forman parte de su identidad.

El proyecto está diseñado para ensalzar aniversarios, conmemoraciones y efemérides relevantes, de manera que los documentos se presenten en forma de exhibiciones en lugares y en momentos significativos para el público, potenciando de ese modo su valor simbólico e histórico.

A través de exposiciones y actividades didácticas en ubicaciones específicas, exhibiendo los documentos en su contexto de origen, el proyecto incluye recursos educativos y explicativos que permiten a los visitantes comprender mejor las circunstancias históricas de cada documento y su relevancia actual. De este modo, se impulsa un acercamiento al patrimonio documental que no solo informa, sino que también fomenta la identidad y el orgullo cultural entre las comunidades locales.

Se presentó el caso del traslado, bajo este proyecto de interés público, del Tumbo Menor de Castilla en Uclés. Con motivo del 850 aniversario de la cesión, por parte de los Reyes Alfonso VIII y Leonor de Plantagenet, del castillo y la villa de Uclés a la Orden de Santiago, se expuso en Uclés (Cuenca) el documento original que acredita esta entrega, el ‘Tumbo Menor de Castilla’. Este códice del siglo XIII, que se

conserva en el Archivo Histórico Nacional de Madrid, se trasladó durante varios días y se exhibió en el edificio que fue cabeza de la orden militar a la que perteneció durante siglos: el Sacro-Convento de Santiago Apóstol.

Con esta propuesta, los archivos estatales daban continuidad al proyecto ‘El documento en su contexto’ con el que acercaron el patrimonio documental a su lugar de origen, para hacer partícipe a la ciudadanía de su valor histórico, contribuyendo a un mejor conocimiento de su pasado, sus gentes y costumbres.

Otros documentos que se trasladaron a su tierra de origen fueron: El ‘Beato de Tábara’ (Zamora), el ‘Tratado de Tordesillas’ (Valladolid) o el ‘Fuero de Puebla de Sanabria’ (Zamora) para ser exhibidos en su contexto original.

Conclusiones para la Universidad y la Construcción de Nuevas Investigaciones en Lingüística y Literatura en la República Dominicana.

3. Conclusiones para el desarrollo de nuevas líneas de investigación

Las ponencias presentadas en las Jornadas de Investigación sobre el Mundo Rural y las Instituciones de Archivos en Lugo, España, ofrecen un marco conceptual y metodológico excepcional, pertinente para el desarrollo de nuevas líneas de investigación en lingüística y literatura en la República Dominicana.

La premisa central del evento, que conceptualiza la memoria rural como un constructo multifacético (individual, colectivo, social, histórica y cultural), subraya la importancia de los archivos, bibliotecas y museos como agentes activos en la consolidación de la memoria colectiva. Esta perspectiva es directamente aplicable al contexto dominicano, donde la riqueza de la tradición oral, las microhistorias locales y los archivos personales y comunitarios en las zonas rurales y urbanas menos visibilizadas, representan un campo innovador para la investigación lingüística y literaria. La universidad

dominicana, especialmente la UASD, desde el Instituto de Investigaciones Lingüísticas y Literarias y con el apoyo de los departamentos de Letras, Historia y Ciencias Sociales podría liderar la creación de proyectos que, siguiendo modelos como los expuestos en este informe, busquen reimaginar narrativas y resignificar identidades locales a través de la documentación y análisis de estas fuentes.

La conferencia de Brais Lamela, “Restos e rastros, os arquivos na ficción”, destaca la simbiosis entre la creación literaria y la memoria documentada, y cómo la literatura puede funcionar como un archivo de resistencia testimonial. Esto resuena profundamente con la necesidad de la República Dominicana de explorar y visibilizar sus propias narrativas de resistencia, como la dictadura de Trujillo o los movimientos sociales que han forjado la identidad nacional. La propuesta de Lamela de difuminar las fronteras entre ficción y realidad a través de la narrativa documental (incorporando fragmentos de grabaciones, cartas o fotografías) ofrece un camino fructífero para los investigadores dominicanos en literatura y lingüística. Podrían desarrollarse proyectos que utilicen fondos de archivos nacionales, eclesiásticos, privados o incluso la memoria oral de comunidades, para construir relatos que aborden eventos históricos, fenómenos migratorios (internos y externos), o la vida cotidiana en distintas épocas, brindando nuevas perspectivas a la ficción y a la historiografía.

Asimismo, la iniciativa “Fálame de San Sadurniño” de Carmen Suárez Nieto, que se basa en talleres colaborativos para digitalizar, geolocalizar y añadir audios explicativos a fotografías, es un modelo replicable. Este tipo de proyectos no solo contribuye a la alfabetización digital y la recuperación de la memoria colectiva en comunidades dominicanas, sino que también genera un corpus oral y visual de inmenso valor para estudios lingüísticos (variación dialectal, sociolingüística) y literarios (análisis de la narrativa oral, creación de nuevas formas de expresión).

Las experiencias de “Museos Vivos” de Eugenio García Rojo y el Club de Lectura de la Historia de Betanzos de Ángel Arcay Barral, demuestran cómo las instituciones de la memoria (bibliotecas y museos) pueden reorientar su rol para convertirse en centros de acción social y cultural. Para el sistema dominicano, esto implica una oportunidad invaluable: las bibliotecas universitarias y públicas, así como los museos locales se pueden transformar en espacios activos de integración, asistencia social y preservación del patrimonio. Replicar un club de lectura que aborde la historia local, utilizando textos y testimonios del pasado dominicano, ayudaría a combatir la soledad en la población envejeciente, fomentar la cohesión social y el orgullo local.

De manera similar, la iniciativa de Uxío Novo Rey con la Fundación Uxío Novoneyra y la Casa da Fonte subraya el potencial de las casas de escritores o figuras literarias destacadas para convertirse en museos vivos y centros de dinamización cultural e incluso para enriquecer la oferta cultural turística en entornos costeros.

En definitiva, el entorno histórico e intelectual de la República Dominicana, con su rica tradición literaria y sus figuras representativas, ofrece el espacio necesario para crear un sistema que custodie y promueva archivos personales, promocionando la cultura, conectando a las nuevas generaciones con el legado de sus antepasados y dando un nuevo sentido a la identidad nacional a través del estudio de aspectos inexplorados de la literatura y la lingüística.

4. Bibliografía

Archiveros sin Fronteras. (s.f.). Proyecto Pedro Casaldáliga en la región del Mato Grosso, Brasil. <https://www.asf.cat/proyectos/america-latina/pedro-casaldaliga/>

BAMAD Galicia y Fundación Olga Gallego. (29 y 30 de noviembre de 2024). Xornada “Á procura do pasado para armar o futuro: O rural e as institucións da memoria”. Centro Sociocultural O Vello Cárcere, Lugo. Ac-

tas e videos das xornadas (2025). <https://www.memoriadocumental.gal/galicia/actas-e-videos-das-xornadas/>

- Biblioteca Pública Municipal Enrique Harguindey de Betanzos. (s.f.). Facebook. <https://www.facebook.com/bpmetanzos/>
- Eliot, T. S. (1922). *The Waste Land*. Boni & Live-right.
- Equipo de Comunicación ASF. (2007, 1 de enero). Se finaliza el proyecto del obispo Casaldáliga. Archiveros sin Fronteras. <https://www.asf.cat/se-finaliza-el-proyecto-del-obispo-casaldaliga/>
- Fundación Olga Gallego. (s.f.). [Sitio web oficial de la Fundación Olga Gallego]. <https://support.google.com/websearch/answer/11127743?hl=es>.
- Fundación Uxío Novoneyra. (s.f.). A Fundación. <https://uxionovoneyra.com/a-fundacion/>
- Lamela, Brais. (2024, 29 de noviembre). Restos e rastros, os arquivos na ficción. Conferencia inaugural de las Jornadas de Investigación sobre el mundo rural y las instituciones de archivos documentales para preservar la memoria e identidad de los pueblos, Lugo.
- Novo, Olga. (s.f.). Crónicas para la revista Luzes. Luzes. <https://luzes.gal/olga-novo/>
- Pedreira, X. (2020, 8 de agosto). Pedro Casaldáliga, el obispo de los pobres. El País. <https://el-pais.com/internacional/2020-08-08/pedro-casaldaliga-el-obispo-de-los-pobres.html>
- Real Academia Galega. (2010). Uxío Novoneyra. <https://academia.gal/letras-galegas/2010/uxio-novoneyra>
- Rukeyser, Muriel. (1938). *The Book of the Dead*. Covici-Friede.
- Wikipedia. (s.f.). Pedro Casaldáliga. https://es.wikipedia.org/wiki/Pedro_Casald%C3%A1liga
- Wikipedia. (s.f.). Uxío Novoneyra. https://es.wikipedia.org/wiki/Ux%C3%ADo_Novoneyra
- Xunta de Galicia. (2023). A Xunta premia o labor innovador de nove bibliotecas de toda Galicia no fomento da lectura entre a cidadanía. Consellería de Cultura, Educación, Formación Profesional e Universidades. <https://www.xunta.gal/notas-de-prensa/-/nova/87413/a-xunta-premia-o-labor-innovador-de-nove-bibliotecas-de-toda-galicia-no-fomento-da-lectura-entre-a-cidadania>